

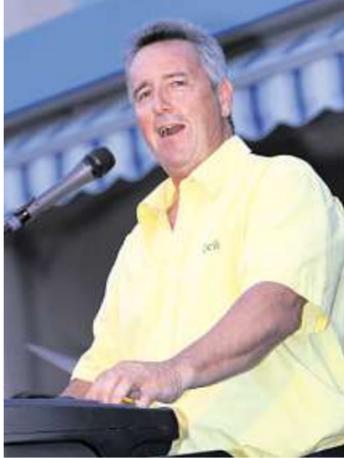


Melser Dorffest 2012: Während die Musikgesellschaft Sargans flott aufspielt, werden rund 18 Kilometer Spaghetti verschlungen.

Bilder Ignaz Good

18 Kilometer Pasta verschlungen

Mels. – Ein im wahrsten Sinne des Wortes «heisses» Dorffest erlebten die zig-tausend Besucher aus der Region am Samstagabend im Dorfzentrum Mels mit der Musikgesellschaft Sargans, der Band Top 3 und der Kapelle Bärgrergruess. 1,5 Tonnen Spaghetti wurden zusammen mit 14 Saucen und Käse verschlungen. Ohne Frage: Die moderate Preispolitik wird von allen Generationen geschätzt. Für fünf «Stützli» gab es eine riesige Portion Pasta. Das ist nur möglich, weil das «Obenauf» von den Wirtinnen der Restaurants Waldheim, Morgenstern, Schlüssel, Melserhof, Schweizerhof, Traube, Cosa Nostra, Kreuz, Pöstli, Drei Könige, Gemli Weisstannen, Bergheim und Café Kilian unentgeltlich zubereitet wurde. (dz)



Top 3 Band: Die Stimmungsmacher.



Da läuft jedem das Wasser im Munde zusammen: 2500 Portionen Pasta wurden zu Munde geführt. Gestärkt wurde ausgiebig die Geselligkeit gepflegt und gefestigt.

WALENSTADT

Mütter-Väterberatung

Walenstadt. – Heute Montag findet im Rägäböga von 9.30 bis 11.30 Uhr die Mütter- und Väterberatung statt. Nachmittag Beratung auf Anmeldung.

VILTERS-WANGS

Mütter-Väterberatung

Wangs. – Heute Montag findet an der Bahnhofstrasse 25 von 13.30 bis 15.30 Uhr die Mütter- und Väterberatung statt.

BAD RAGAZ

Mütter-Väterberatung

Bad Ragaz. – Morgen Dienstag findet in der Begegnungsstätte von 13.30 bis 15.30 Uhr die Mütter- und Väterberatung statt (Morgen auf Anmeldung).

Rössliposcht

Bad Ragaz. – Morgen Dienstag um 13.30 bis zirka 16.30 Uhr findet eine Rössliposchtfahrt durchs Heidiland statt. Via Feldwege und Rheinufer fahren Sie nach Fläsch und über die herrlichen Rebhänge von Fläsch und Maienfeld wieder retour nach Bad Ragaz. Start Altes Dorfbad. Anmeldung bis heute um 17 Uhr an der Infostelle Bad Ragaz, Tel. 081.300.40.20. Es wird ein kleiner Unkostenbeitrag erhoben.

Jazz-Schiff vor dem Aus

Das Jazz-Schiff auf dem Walensee wird es nicht mehr geben. Dies, obwohl auch die diesjährige Durchführung ein grosser Erfolg war.

Von Peter Jenni

Unterterzen. – «Die Schiffsbetrieb Walensee AG will kein Jazz-Schiff mehr», erklärt ein konsternierter Beat Schöni, Initiant des bereits zum dritten Mal durchgeführten Jazz-Festivals «Flumserberg goes New Or-

leans Jazz». Und er kann den Entscheid überhaupt nicht verstehen, denn auch das diesjährige Jazz-Schiff war ein grosser Erfolg und kam bei den Gästen sehr gut an. «Ich habe sehr viele positive Rückmeldungen erhalten und einige haben sich auch schon wieder für die nächste Durchführung angemeldet», erklärt Schöni.

Doch die wird es nicht mehr geben. «Auf Grund von unterschiedlichen Geschäftspraktiken unserer Betriebe», schreibt die Schiffsbetrieb Walensee AG, würden sie im Jahr 2013 kein Jazz-Schiff mehr durchführen.

Für Schöni unverstänlich. «Klar, ich bin eher der unkonventionelle und manchmal wohl auch etwas chaotische Organisator, aber es hat alles bestens geklappt, das Schiff war ausgebucht und das Geld wurde pünktlich überwiesen.»

Reinhard Menzi, der Geschäftsführer der Schiffsbetrieb Walensee AG, bedauert es sehr, dass es das Jazz-Schiff nicht mehr geben wird. Mehr dazu möchte er aber nicht sagen: «Das ist eine Sache zwischen zwei Firmen und gehört nicht an die Öffentlichkeit.»



Das wars: Das Jazz-Schiff (im Bild die Jazz Steps Band) verkehrte in diesem Sommer zum letzten Mal.

Bild Peter Jenni

AKTIENKURSE

St.Galler Kantonalbank

SCHWEIZER AKTIEN

ABB N	17.38	17.43
Adecco N	44.91	45.57
Baloise N	68.85	69.55
Clariant N	11.04	11.15
CS N	17.26	17.65
Givaudan N	921.—	917.—
Holcim N	59.30	59.45
Transocean N	48.34	—
Julius Bär N	32.—	31.70
Kudelski	8.99	9.47
Lonza N	44.30	45.—
Nestlé N	60.20	60.20
Nobel Biocare I	8.92	9.10
Novartis N	58.75	58.65
Richemont I	60.75	60.80
Roche AG	176.—	175.60
SGS N	1908.—	1917.—
Swatch Group I	407.40	407.60
Swatch N	71.—	70.70
Swiss Life	101.80	104.90
Swisscom N	396.10	396.80
Swiss Reinsur N	61.50	61.35
Syngenta N	334.90	337.10
Synthes	—	—
UBS AG N	10.55	10.72
Zurich Fin N	229.—	230.10

AFG I	18.05	19.30
Ascom N	7.30	7.35
BK Linth N	405.—	403.—
Converium N	—	—
Ems-Chemie N	184.10	183.30
Fischer N	370.—	373.75
Geberit N	200.70	202.70
Saurer N	—	—
St. Galler KB N	339.50	346.50
Sulzer N	130.10	132.20
Valora N	170.50	171.10
Vögele Charles	16.10	16.20

SMI	6518.43	6529.34
SPI General	6020.56	6033.32

TOP 3 SMI

Weatherford	4.64 %	12.40
Swiss Life	3.05 %	104.90
Credit Suisse	2.26 %	17.65

FLOP 3 SMI

Julius Bär	-0.94 %	31.70
Givaudan	-0.43 %	917.—
Swiss Re	-0.24 %	61.35

TENDENZEN SCHWEIZ

Allgemein	stärker
Banken	stärker
Finanzgesellschaften	stärker
Versicherungen	stärker
Industrien	stärker
Chemie	stärker

GOLDKURSE

GOLD 1KG	Ankauf	50249.—	50488.—
	Verkauf	50749.—	50988.—
GOLDVRENELI (20er)	Ankauf	288.—	289.—
	Verkauf	323.—	325.—
SILBER 1KG	Ankauf	872.93	876.17
	Verkauf	887.93	891.17

NOTENKURSE

	Ankauf	Verkauf	
EURO	1 €	1.176	1.231
USA	1 \$	0.925	1.025
England	1 £	1.456	1.606

IMPRESSUM

Sarganserländer

Unabhängige Zeitung für das Sarganserland
140. Jahrgang, Verkaufte Auflage: 10'156 Exemplare, Grossauflage:
19'904 Exemplare, WEMF-beglaubigt. Erscheint Montag bis Freitag

Online-/E-Paper
www.sarganserlaender.ch

Verlag
Sarganserländer Druck AG, 8887 Mels
Telefon 081 725 32 32, Fax 081 725 32 30
druckerei@sarganserlaender.ch
Geschäftsführung: Urs Kälin

Redaktion
Zeughausstrasse 50, 8887 Mels
Telefon 081 725 32 32, Fax 081 725 32 30
redaktion@sarganserlaender.ch

Heinz Gmür (hg), Mels (Chefredaktor)
Jerry Gadiant (jg), Sargans (Stellvertreter)
Silja Köchli (sko), Sargans
Susan Rupp (sr), Bad Ragaz
Reto Vincenz (rv), Buchs
Andreas Hörner (örn), Flums (Sport)
Axel Zimmermann (az), Vättis (Reporter)
Michael Kohler (mik), Heiligkreuz

Agenturen
Schweiz: Depeschagentur (sda), Sportinformation (si)

Abonnementspreise
Telefon 081 725 32 32, Fax 081 725 32 30
abonnemente@sarganserlaender.ch

Durch die Post zugestellt: Fr. 255.— (12 Monate), Fr. 147.— (6 Monate), Fr. 87.— (3 Monate) inkl. 2,5% MWST. Mehrpreis für Frühzustellung (bis 7.00 Uhr) durch Verträge Fr. 76.— (12 Monate), Kennzonen von Bad Ragaz, Vilters, Wangs, Sargans, Mels, Flums und Walenstadt. Ausland auf Anfrage

Inserate
Publicitas AG, Sarganserstrasse 9, 8887 Mels
Telefon 081 725 50 40, Fax 081 725 50 49
mels@publicitas.ch, www.publicitas.ch
Leitung: Edi Tumler

Inseratekombinationen
Regiopool, Pressekombi 27, Südostschweiz

Die Südostschweiz
Der «Sarganserländer» ist Teil des Zeitungsverbandes «Südostschweiz», der unabhängigen Tageszeitung mit Regionalausgaben in den Kantonen Graubünden, Glarus, St. Gallen und Schwyz. Gesamtauflage: 125'000 Exemplare. Die in dieser Zeitung publizierten Texte und Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden. Ausgeschlossen ist insbesondere auch eine Einspeisung in Online-Dienste, unabhängig davon, ob die Texte und Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht. Jeder Verstoß gegen dieses Verbot wird vom Verlag rechtlich verfolgt. Für unverlangt eingesandte Texte und Bilder wird keine Haftung übernommen.